

Мария Майминас

By Maria Maymians

## Хана Петра Боньер Плодотворное погружение

## Hannah Petra Bonier Fruitful Submersion

Хана Петра Боньер — восходящая звезда дизайна Нидерландов, недавняя выпускница Академии дизайна в Эйндховене, четыре месяца стажировалась в Viktor&Rolf, чтобы затем триумфально дебютировать в своем первом публичном показе — на Неделе высокой моды в Париже в феврале прошлого года.

**ХАНА СПОЛНА ОТДАВАЛА** свой креатив департаменту обуви и аксессуаров под ненавязчивым присмотром знаменитого голландского фэшн-дизайн дуэта. Совместно они творили дизайн обуви вообще, каблуков в частности, рисунков для ткани, выбирали цвет для галстуков и платков от Viktor&Rolf. Успешное сотрудничество продолжилось на подиуме — Хана участвовала в подготовке и организации фееричного шоу башмаков (в прошлом), превратившихся в легкой руки девушки в ультрамодные модели (в настоящем). Обновленные сабо обрели новое звучание, их утилитарность обратилась в гламур, они произвели настоящий фурор.

А еще совсем недавно, заканчивая обучение в Академии Эйндховена (отделение коммуникационного дизайна), Хана с упоением исследовала самое себя. Итоговой работой с полусекретным названием «8 1 19 19 1 8 Мой документ» Хана пыталась ответить себе на важные жизненные вопросы: «Кто я?», «Из чего я состою?», «Что я чувствую?» — и попутно открыла пропасть, разделяющую чувство и разум. Вопросы перешли из плоскости самокопания в плоскость определения места человека в обществе. Все просто: друзья и родные описывают друг друга в эмоциональных терминах, социальный же контекст зачастую определяет индивидуальность

так называемыми количественными атрибутами — возраст, образование, потребительское поведение и т. д. Скрупулезно собраны разнообразные данные о себе (номера банковских счетов, страховых полисов, фамильное древо, отпечатки пальцев и пр.), Хана попыталась соединить эти так сильно отличающиеся восприятия одного и того же субъекта, а заодно ответить на вопросы: «Что все эти данные могут сказать о человеке?» и «Соответствует ли он (она) собранным данным?» Исследование было представлено в виде стильной, очень модной, хорошо проработанной графической книги. Свои изыскания Хана продолжила на улице, разбираясь с взаимоотношениями человека (себя) и города.

Успешная защита не охладила ученого дизайнера. Отважная девушка отправилась в богом забытую непальскую деревню. Жадно поглощая особенности местной жизни, она, в роли дизайнера, сочинила калейдоскоп новых паттернов для традиционных непальских шерстяных тканей дхака. Все впрок — коллекция была представлена на Неделе голландского дизайна в Эйндховене.

Возможно, вышеописанное покажется странным, мало относящимся к профессии дизайнера. А может, именно с таких погружений в свой и окружающий мир и становятся настоящими дизайнерами коммуникации?... [kAk]

**HANNAH PETRA BONIER** is a rising star of design in the Netherlands, a recent graduate of Design Academy in Eindhoven, trained for four months as an intern at Viktor&Rolf. She worked as a trainee under supervision of Freddie Stevens. Hannah has fully shared her creative ideas at the department of foot-wear and accessories under unobtrusive supervision of the famous Dutch fashion duo. They created design of foot-wear, heels, picked prints for clothing and selected colors for ties and kerchiefs from Viktor & Rolf. The amazing time continued on the podium — Hannah has joined a part in preparation and organization of the amazing boots show (in the past), that have turned into highly fashionable models (in present). Traditional Dutch sabots acquired a new sonority and their utilitarian qualities were turned into glamour and that has become a true sensation.

And quite recently, completing her studies at Eindhoven Academy (communication design department) she went on to study herself with great thrill. Her graduation work bore a semi-secret title "8 1 19 19 1 8 My document" and thus Hannah made an attempt to answer such essentially important questions as "Who am I?" and "What do I consist of?"; "What do I feel?" Now the area of her investigation moved from self-investigation to defining a place of a human being in the society. Having scrupulously collected data on one given person (bank accounts, family tree, finger prints, etc.), Hannah tried to use the example of a common person to demonstrate how greatly perceptions of one subject may differ, along the way she attempted to answer such question as "What can all this information tell us about a person?" "Does he or she correspond to all this data?" This research has been undertaken in the shape a stylish, very fashionable and very nicely put together graphic edition.

Her successful graduation didn't chill of scholarly design. The brave young lady set off for a far away Nepal village. Perceiving greedily the specifics of local lifestyle, she performed the role of a consultant designer, making up a kaleidoscope of new color combinations for the amazing patterns for traditional Nepalese woolen clothes "Dhaka". Nothing goes to waste — the collection was well presented during "The Dutch Design Week" in Eindhoven.

Possibly everything stated above may seem somewhat strange and quite remotely connected to the world of design. But perhaps the submersion into the world of your own and the surrounding universe is the very way to become a true communications designer?... [kAk]



1-5  
Viktor & Rolf  
2006-2007  
Плоды деятельности стажировки  
в Viktor&Rolf, г. Амстердам  
Viktor & Rolf  
2006-2007  
The results of internship  
at Viktor&Rolf, Amsterdam,  
the Netherlands

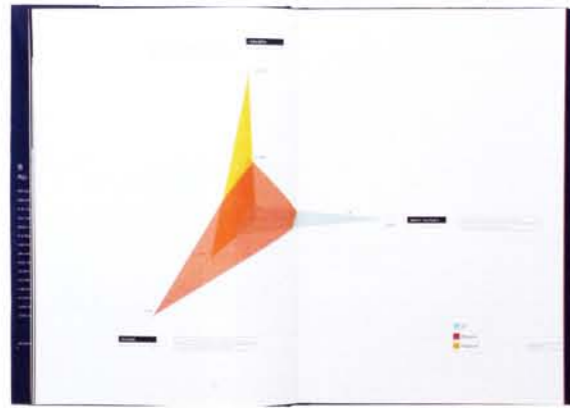




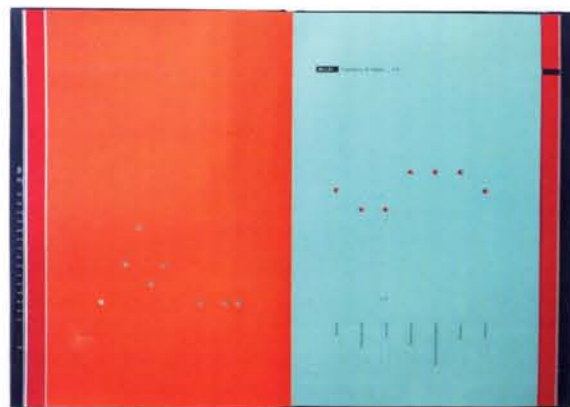
6

6-13  
Дипломный проект  
2006  
Дипломный проект Ханы посвящен самоисследованию. Результаты закрепились в не менее захватывающей книжной версии и анимационном фильме. Чрезвычайно серьезное «сканирование» своей личности получило название «8 1 19 19 1 8 Мой документ»

Graduation Projects  
2006  
Final projects of Hanna – the Eindhoven Design Academy's graduating student was ego document, a remarkable investigation of many identities of her, explored in their tiniest details. The results were the book "8 1 19 19 1 8 My Document" and animation "Composition 8 1 19 19 1 8"



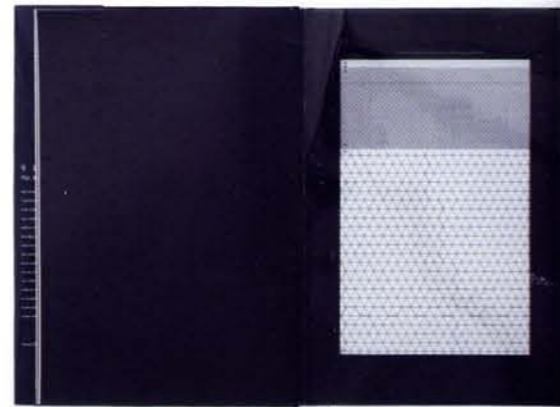
8



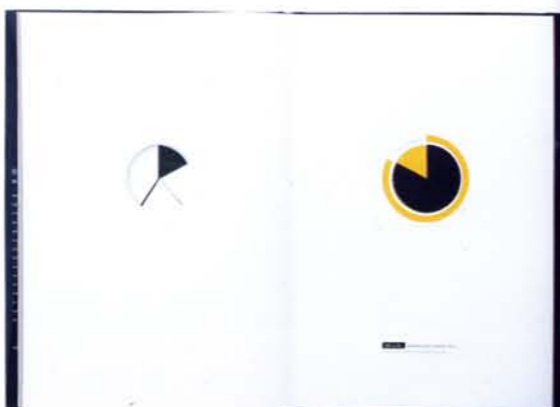
10



12



9



11



13



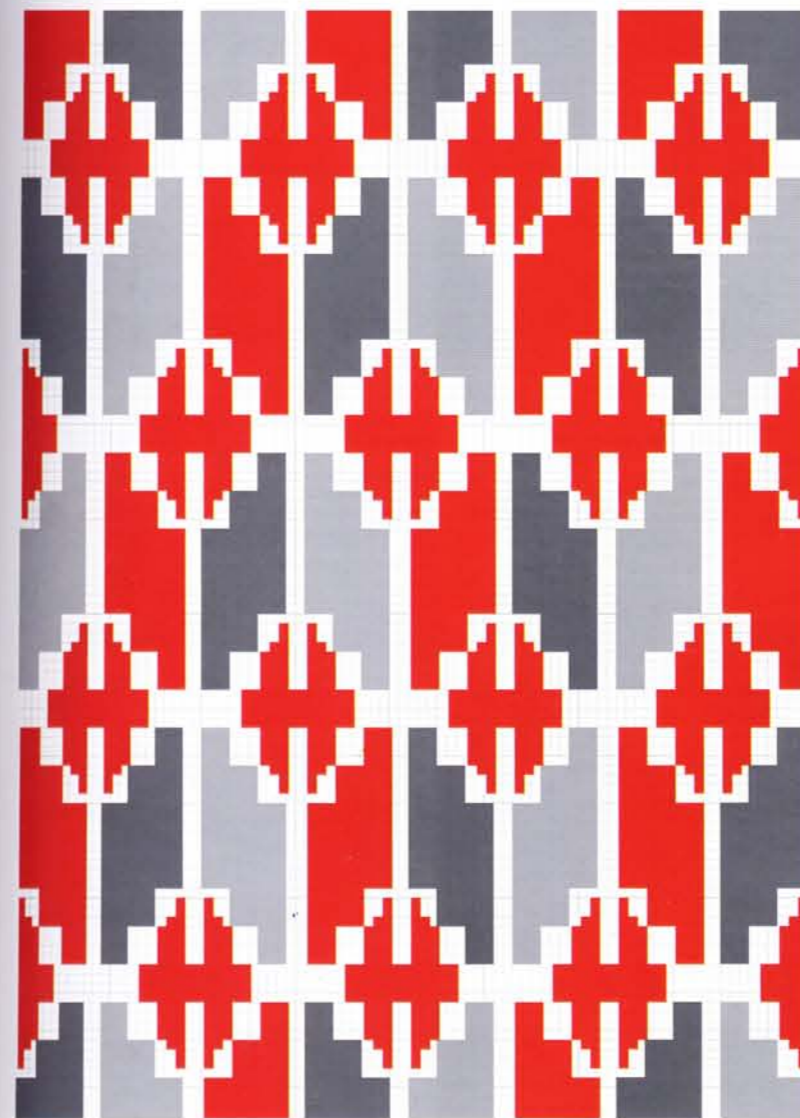
14



15



16



17

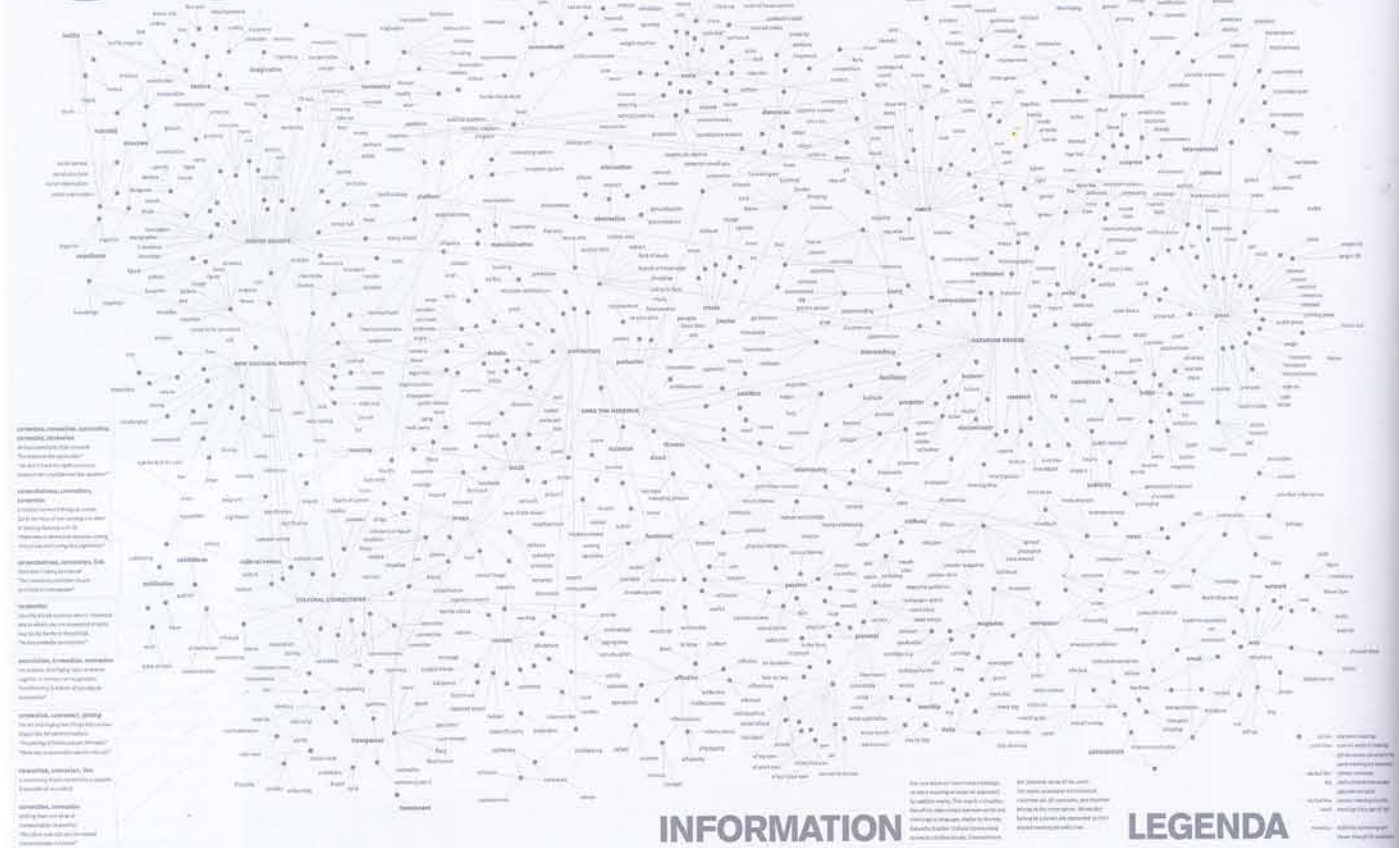


18

14-18  
Каламандир – Непал  
2007  
Каламандир – проект-исследование, начатый после двухмесячного путешествия в Катманду (Непал), где Хана работала дизайнер-консультантом и разрабатывала новые рисунки для традиционных непальских шерстяных тканей (дхака). В октябре 2007 года в Эйндховене состоялся показ моделей из этих тканей

Kalamandir – Nepal  
2007  
Kalamandir – development project + textile design, started on May – June 2007, Kathmandu, Nepal. In Nepal Hannah has been working as a design consultant. She has designed patterns and new color combinations for traditional Nepalese woven fabrics ('Dhaka'). The collections will be shown during the Dutch Design Week in Eindhoven, October 2007

# CONNECTIONS



19-23

### Приглашения и каталог для выставки Design Scoops 2007

На обороте приглашения — карта, где показана связь между словами и их значениями. Все так же гениально и просто, как придумала куратор Наташа Драббе соединить художественные таланты в проекте Design Scoops. Связи в широчайшем смысле этого слова. Так же как у слова может быть несколько значений, так и смысл или чувства могут быть выражены множеством слов. Каталог выполнен в таком же ключе. Тут тоже собраны синонимы, которые также могут быть объединены в семантическую сетку. Выставка проходила с 12—16 сентября 2007 года в Амстердаме. В экспозиции участвовала книга с дипломным проектом Хань «8 1 19 19 1 8 Мой документ»

### Design Scoops 2007

For Design Scoops Hannah has designed the invitation and its accompanying catalogue and her book "8 1 19 19 1 8 My Document" was exhibited. Design Scoops is a design exposition of brandnew (scoops) design, curated by Natascha Drabbe Cultural Connections, Sept. 12—16th 2007, Amsterdam, the Netherlands. At the backside of the invitation you'll see a map. This map is a visualization of the relationship between words and meanings in language, similar to the way Natascha Drabbe Cultural Connections connects creative talents. Connections in the "broadest sense of the word"; just as a word can have many meanings, so can a meaning or sense be expressed by multiple words



# DESIGN SCOOPS

natascha drabbe cultural connections

presents 10 design scoops at Ertskade  
presenteert 10 primeurs aan de Ertskade

INVITATION

opening

Cultural Projects  
Design Scoops  
and New

PROJETS  
CULTURAL  
NEW  
architects  
hans van heeswijk  
presents 5 x building for culture  
presenteert 5 x bouwen voor cultuur

### information

Design Scoops is a new publication... information... details...



## GRAPHIC DESIGNER

hannah bonjer

In 2006, Hannah Bonjer graduated with honors from the Eindhoven Design Academy with the book '8 1 19 19 1 8 My Document'. It is a remarkable investigation of her many identities, explored in their finest details. To define our thoughts, we usually make use of emotionally based qualities. In society, however, people are defined by measurable characteristics such as age, academic credentials and consumer behavior. Bonjer gathered as much personal information about herself as possible, such as insurance data, identity card data, family tree, MRI scans, y-DNA test and DNA. These data were assembled and contextualized in an impressive ego document.

She designed the invitation for Design Scoops and this catalogue in an equally rigorous way, collecting typographies that can all be connected into a semantic web relating to both of these exhibitions.